



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра английского языка и литературы

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

**На тему В. Вулф о русской литературе: проблемы восприятия и
влияния**

Исполнитель _____ Шохсанам Алимова Шухрат кизи _____

(фамилия, имя, отчество)

Руководитель _____ Якушкина Татьяна Викторовна _____

(проф., д.ф.н)

_____ Шохсанам Алимова Шухрат кизи _____

(фамилия, имя, отчество)

«К защите допускаю»

Заведующий кафедрой _____  _____

_____ к.ф.н., доцент _____

(ученая степень, ученое звание)

_____ Родичева Анна Анатольевна _____

«29» июля 2020г.

Санкт-Петербург

	.....	1
	.....	2
1	.....	7
	XIX-XX	..... 7
1.1	-	:
	.....	7
1.2	XIX - XX	..... 12
1.3	.	..... 18
	1	..... 22
	2	..... 24
	.....	24
2.1	.	:
	,	..... 24
2.2	. .	. :
	.....	27
2.3	.	. . :
	.....	33
2.4	.	. . :
	.....	36
2.5	«	» «
	»	: .
	. .	..... 38
2.6	«	» «
	»	..... 40
	2	..... 44
	.....	46
	.....	48
	1	..... 53

XIX

XX

: « »(1918), « » (Tchehov'squestions, 1918)
(AMinorDostoevsky, 1917), « »

» (Modernfiction, 1921), « » (Russianpoint of view, 1932)

· · · , « -
XI-XVII », « »
(1954), « « »» (1955), «
» (1960) .
1910 -1920

1917 , ,
· · · ,
« »
[14]. 20 -

30- XX .
- XX .
:

· · · ,
· · · ,
- · · · ,
· · · ,

1.

XIX – XX

2.

XX

3.

4.

5.

« ».

XX

» (TheCommonReader, 1925) « »

(TheSecondCommonReader, 1932).

: «

» (Modernfiction, 1921), « »

(Russianpoint of view, 1932), « »(Tchehov'squestions, 1918)[4],« » (AMinorDostoevsky, 1917).

, « » (MrsDalloway, 1925).

53

40

9

«

»

(. -) 8 2020 .

ГЛАВА 1

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА В БРИТАНИИ РУБЕЖА XIX –XX веков

1.1 Русско-английские культурные связи на рубеже веков: драматический театр и балет

XIX - XX

XX

XIX -

XX

XIX

1910-1920-

« » – «

» [3, . 2].

-

[9]. 1907 1917 . «

, , » [9, . 11],

« » [7].

, , ,

« ».

- ,

.

, , ,

: «

20 -

,

...» [1, . 7].

, ,

. ,

.

XIX - XX

,

.

. .

- , . . , . . ,

. ,

,

,

.

XX

XIX -

« » [2, . 8].

1908 1914

XX

1908 1914

. 1914

« - » X. -

« »,

[3, . 10].

. 1908 1914

: . . . , . . . , . . .
, . . . , . . . , . . . , . . .
.
« » , ,
. , .
«
» . . . -

[3, .12].

. . . ,
1911-1914 « » ,
,
. ,
,
« » « -
»,
. « »
. . . ,
. . . , [3, .15].
-
,

« »

« » [3, . 13].

XIX - XX

XIX - XX

« »

» [28].

XIX-XX

(1857-1903)

», 1881–1882 .

XIX-XX

, « ».

XX .

(1862-1946).

1901

- 70 .

. [26].

,
(1868–1937): «
» (1914), « » (1917), « »
(1929). « ».

:

« »,
1899 , «
» (1905), « » (1905)
« » (1922) [29].

« »(1919) :
«
»[3].

1855 « » 1860- -
1870- - « »
« » (1869) « » (1871),

(1900).

[16, . 171].

[16, . 172].

» (1916)

, ».

(1885-1930).

, . , .

« - », [16, . 173].

, , .

« »,

1919

(1856-1950) « , »,

« » [16, .

177].

1913 ,

1914-1918 .,

1917. « ,

» -

, « » [16, . 175].

, , .

1.3

XX .

XX .

, « »

« » [3, . 2].

« », -

« »

[6, . 121].

«

»,

, 1912 .

« ,

».

234].

[4, .

[2, . 12],

- (1890-1939)

XX .

XX .,

1920 -

XX .

(-)

« ».

1920-

1920-1932 .

:

(

«

»;

1910 -1940-

10 - 20-

1910-

XIX -

XX

, ,
 , - .
 , . . ,
 , ,
 , , . «
 » . , « » . , .
 « » , « » . . .
 .
 . :
 , , , , ,
 . , , ,
 , , . . ,
 , ,
 .
 « »
 , , , .
 ,
 « - » ,
 , . .
 « »
 . ,
 ,
 ,

[17, .271].

[8].

« , » [8, . 645].

« ».

1

19-20 .

« ».

ГЛАВА 2.

РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ВОСПРИЯТИИ И ТВОРЧЕСТВЕ В. ВУЛФ

2.1 Эссе как форма литературной критики в творчестве В. Вулф: проблемы жанра, критика и читателя

«TheCommonReader»
«CollectedEssays»
«ModernEssay»
«TheCommonReader».
«modern»,
«
» [1, . 25].
«
» (TheCommon Reader,
1925)

« («commonreader») «commonman» «commonwoman». , «commonreader»

« ?» («HowShouldOneRead a Book?») [34]

«adifficultandcomplexart» [2, c. 236].

: «In the first place, I want to emphasize the note of interrogation at the end of my title» [2, . 233].

, «Evenif I couldanswerthequestionformyself, theanswerwouldapplyonlytomeandnotyou» [2, . 234]. « »

: «The only advice, indeed, that one person can give to another about reading is to take no advice, to follow your own instincts, to use your own reason, to come to your own conclusions» [2, . 234].

«how to read, what to read, what value to place upon what we read» [2, . 234].

« » («thespiritoffreedom»),

«

» .

«HowShouldOne Read a Book?»

: «...It is still more difficult to press further and to say, not only is the book of this sort, but it is of this value: here it fails, here it succeeds; this is bad; that is good» [2, c. 242].

«those rare being who are also critics» [2, c. 244].

«how should one read a book»,

«how to write».

«the prince of his profession»,
«the triumph of style» [4].

«He has brought personality into literature...» [4].

XX

«Modern Essay».

1870 1920

2.2 . .

1910-1920-

1920 .

«

» [1].

, « », «
», ,
« » . . . , . . . , . . . , . . . , . . .

15

1922 . -

1917 -

« » (1922).

« » ,
, ,
.

. , «

», « », « », , « »
«

»: «TheRussians, - , aredriventowriteby a
deepsenseofhumansufferingandunshakeablesympathyforit», «theyidentify, trace
"agonies" andhavecreatednotonlythemostspiritualmodernbooks, butalsothedeepest»
[3,c. 236]. , , « -

» [12,c.180].

, , ,

.

.

. ,

(« », « », « », « -

», « »)

80-

XIX

. 1894 .

« ».

« . » ,

 . . . ,
 . . . ,
 « ».

«Spectator»

, «
 » , «
 ».
 «St. James's Gazette» , «
 :
 ».
 «Pall Mall Gazette» « »

«Athenaeum»

XIX

XX

« » 1912 . 1910 -

· « »

« ».

,

,

·

«

» 1917 ., «

», « »

«

,

,

».

,

«

» (TheMarkontheWall) 1917 ,

·

,

,

,

;

·

1912-1921 .

·

,

,

,

», «

,

»,

,

·

,

« » (1925)

,

()

1923 . : «

...

» [6, . 563].

: «

?

» [6, . 366].

, «

» [6, . 366].

1920 .

(TheatreArts)

«

»

« », « »; , « ».

» (., 16 1937 .).

? : « , , ? » [21. . 63].

» [21. c. 64], « ».

: « » . : « , ? » [21. c. 73].

2.4 .

. . . :

« » , « » , « » , « » ; « »

» .

;

« » (1917),

» ;

« » , « » , « » , « » ...» ,

« » , « » , « » , « » » ,

» ,

« - » « » »

« » » . . . (1923),

» : « -

» »

1941 .

: «

" ",
»[12, с. 180].
« »
« »,
»,
. « ,
», - [37.p. 174].
« » 1922 .,
« ?»
« » [18].
» « » [18].
» : «
" ?», «
» [6, с.
25].
« » : « -
" »»,
« .

« » « »:

« . ;

» [17, с. 166].

» [7, . 123].

« »

1909 1911 .,

1926 ., , 1929- .

« » -

» [7, .

159].

2.5 « » « » : .

« » 1921 .,

« » (TwoFriendsandOtherStories)

« . 1933 . 11

’ ,
 . 1933 . «
» « » [18].

’ ,
 ,
 . ,

’ « » ,
 . 1933 .

’ ,
 ,
 .
 : « ;

« » [10. c. 165].

«
» ,
 : «
» - . ,

: , « ,
 .
 ;
 , » [8, .

369].

’ ,
 ,
 .

«... » [3, . 357].

«... » (. 1).

«... »

«... »

«... »

«... » [2,

. 189],(. 1).

« »

-

.

.

.

«

»

-

,

-

,

-

,

.

,

(

,

,

,

).

,

-

.

,

,

,

.

.

,

.

,

,

,

,

«

»

-

.

,

,

«

».

«

»

.

.

Выводы по главе 2

«The Mark on the Wall» (1917) — это картина, написанная в 1917 году британским художником Брайаном Уайлдом. Она является частью серии «Семь картин», созданных в период с 1917 по 1925 год. Картина «The Mark on the Wall» (1917) — это картина, написанная в 1917 году британским художником Брайаном Уайлдом. Она является частью серии «Семь картин», созданных в период с 1917 по 1925 год. Картина «The Mark on the Wall» (1917) — это картина, написанная в 1917 году британским художником Брайаном Уайлдом. Она является частью серии «Семь картин», созданных в период с 1917 по 1925 год.

:

,

.

,

,

,

.

- (. ,)

.

,

,

,

;

.

. . .

,

,

.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. - // . -1898. - .4. - .87-89.
2. - // . - 1894. - 2. - .572-573.
3. - // . - 1893. - 5. - .180-181.
4. . . : XX . - : , 1987. - 208 .
5. . . : . . / - ., 1996. - 402 .
6. . . . URL <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/178779/1/14-17.pdf> (: 05.03.2020)
7. . . « » // : . . - , 2008. - . 185-197.
8. . . . « » // . - 2009. - 51. - . 49-52. - . URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/a-p-chehov-s-russkoy-tochki-zreniya-virdzhinii-vulf/viewer> (: 05. 03.2020).

<https://cyberleninka.ru/article/n/d-g-lourens-i-rossiya/viewer> (: 05.03.2020).

16. . . .

(XIX- .) // . – 2012. – 4. – . 98-

114. –URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-vospriyatiya-russkoy-kultury-v-anglii-konets-xix-xx-v/viewer> (: 05.03.2020).

17. . . .

« » (1925) // -

: – : - - . . . , 2010. – 4. – . 97-100. 34/2036.

18. . . .

// , ,

. – 2008. – 19. – . 171-182. – .

. . . . - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/angliyskie-pisateli-o-znachenii-tvorcheskogo-naslediya-russkih-klassikov/viewer> (: 05.03.2020).

19. . . . 1920 -1930-

. / – : , 1968. – 271 .

20. . . .

- «

»-2008) .

. URL <https://cyberleninka.ru/article/n/angliyskie-pisateli-o-znachenii-tvorcheskogo-naslediya-russkih-klassikov> (: 05.03.2020)

21. . – //

Studiarossicaposnaniensia. – Poznan, 1993. – Z. 25. – S. 67-73. :

P34/1230. . . . « » . . .

//

22. XX .
: , . - .: , 2017. – 780 .
23. . . //
: . - :
, 2006. – .136-154.
24. . .
: // :
. – : , 1990. – .213-232.
25. . . « » : « »
. . . « » . . //
. – 2016. – 11. – . 16-19. – .
. URL: <http://www.kazanscience.ru/sbornik>
(: 05.03.2020).
26. «
» . . // . – 2016. – 10. – . 15-
18. – .
URL: <http://www.kazanscience.ru/sbornik> (: 05.03.2020).
27.
: . . – : . . - , 1996. – . 75-86.
99-4/7448. . . « » :
// . – 2016. – 12. – . 16-19. – .
. URL:
<http://www.kazanscience.ru/sbornik> (: 05.03.2020).
28. Alice van Buren Kelley. The Novels of Virginia Woolf: Fact and Vision. Chicago&London, 1973.
29. Black M. D.H. Lawrence: the Early Fiction. A Commentary. – London, 1986. – 113 p.
30. Ebbatson R. Lawrence and the Nature Tradition: a Theme in English Fiction, 1859-1914. – Brighton, 1980. – 128 p.

31. Ellis D., Mills H. D.H. Lawrence's Non-Fiction: Art, Thought and Genre. –Cambridge,1988. – 142 p.
32. Sim S. Irony and Crisis: A Critical History of Postmodern Culture. – London: Icon, 2002. – 304 p.
33. Rose M. A. Parody: Ancient, Modern and Postmodern. – New York: Cambridge University Press, 2000. – 316 p.
34. Josephine O. Schaefer. The Three-Fold Nature of Reality in the Novels of Virginia Woolf. TheHague, 1965. — P. 12.
35. Leavis F.R. Thought, Words and Creativity: Art and Thought in Lawrence. – London, 1976. – 212 p.
36. PinkneyT. D.H. LawrenceandModernism. – Iowa, 1990. – 211 p.
37. Woolf V. English prose // The essays of Virginia Woolf. - Vol. 37. - . 174.
38. Mrs. Dalloway. A Novel in English. 1925 = .
. 1925 – 208p.
39. TheCommonReader, 1925- .
. URL: http://www.common_reader (: 05.03.2020).

